

English:
**The University of Wisconsin-Extension
Equal Employment Opportunity (EEO)/Affirmative Action (AA) statements**

Spanish:
**La Universidad de Wisconsin-Extensión, declaraciones
de igualdad de oportunidades en empleo/acción afirmativa (EEO/AA)**

Hmong:
**Lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) Kev Qhia
Ncaj Ncees Txog Kev Hauj Lwm (EEO)/ Tsoom Fiv Kev Pom Zoo (AA) Cov Zaj
Lus**

All letterhead, brochures and publications must carry one or more of the following statements as appropriate:

OPTION 1

English:
An EEO/AA employer, University of Wisconsin-Extension provides equal opportunities in employment and programming, including Title VI, Title IX, and the Americans with Disabilities Act (ADA) requirements.

Spanish:
La Universidad de Wisconsin-Extensión, un empleador con igualdad de oportunidades y acción afirmativa (EEO/AA), proporciona igualdad de oportunidades en empleo y programas, incluyendo los requisitos del Título VI, Título IX, y de la Ley Federal para Personas con Discapacidades en los Estados Unidos (ADA).

Hmong:
Tus Tswv Hauj Lwm Ntawm (EEO/AA), ntawm lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) pab rau kev ncaj ncees txog kev hauj lwm thiab kev pab cuam, xws li nyob rau hauv Title VI, Title IX, thiab ntawm tsab cai Americans with Disabilities Act (ADA) yuav tsum kom muaj.

OPTION 2

English:
The University of Wisconsin-Extension provides affirmative action and equal opportunity in education, programming and employment for all qualified persons regardless of race, color, gender, creed, disability, religion, national origin, ancestry, age, sexual orientation, pregnancy, marital or parental, arrest or conviction record or veteran status.

Spanish:
La Universidad de Wisconsin-Extensión proporciona acción afirmativa e igualdad de oportunidades en educación, programas y empleo para todas las personas calificadas, sin tener en cuenta raza, color, género, credo, discapacidad, religión, nacionalidad de origen, ascendencia, edad, orientación sexual, gravidez o paternidad, historial de detención o condena, o estado de veterano de guerra.

Hmong:

Lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) pab rau tsoom fww kev pom zoo thiab ncaj ncees nyob rau kev kawm ntaub ntawv, kev pab cuam thiab kev ua hauj lwm rau tag nrho cov neeg tsim nyog ua tau tsis tas hais yog haiv neeg twg, xim tawv nqaij twg, poj niam txiv neej, kev ntseeg, cov neeg puas cev xws li tes taw, kev ntseeg ntuj, kev tuaj txawv teb chaws tuaj, kev poj koob yawm txwv, hnub nyoog, kev xaiv ntawm kev daj dee, kev xeeb tub, kev muaj txij nkawm los yog ua niam txiv, kev rau txhom los yog muaj txim raug kaw los yog ua qub tub rog.

ADDITIONAL STATEMENTS FOR COOPERATIVE EXTENSION PUBLICATIONS

Requesting communication accommodations (per Title VI):

English:

If you need an interpreter, materials in multilingual or alternate formats or other accommodations to access this program, activity or service, please contact the language access coordinator at languageaccess@ces.uwex.edu as soon as possible to learn how to take the appropriate next steps. It is important to do this early in your planning process and prior to the scheduled event so that proper arrangements can be made in a timely fashion.

Spanish:

Si usted necesita un intérprete, materiales multilingües o en formato alternativo u otro tipo de ajuste especial para tener acceso a este programa, una actividad o un servicio, favor de ponerse en contacto con el coordinador de acceso lingüístico a languageaccess@ces.uwex.edu tan pronto como sea posible para averiguar cuáles son los pasos apropiados a tomar. Es importante hacer esto desde el inicio de su proceso de planificación y antes de la fecha del evento para que se pueda efectuar los arreglos apropiados con el tiempo necesario.

Hmong:

Yog koj xav tau ib tug neeg txhais lus, cov ntaub ua ntau yam lus los yog lwm kev pab los yog lwm yam kev pab cuam txog kev siv qhov kev pab cuam, tej dej num, los yog kev pab no, thov sau ntawv rau tus pab nrhiav kev txhais lus ntawm languageaccess@ces.uwex.edu sai li sai tau los kawm txog cov kev kauj nruam ua ntxiv no. Ib qhov tseem ceeb yuav tau ua kom ntxov rau koj kev npaj thiab ua ntej teem caij thiaj li nrhiav tau kev pab rau li lub caij nyoog.

Requesting communication accommodations (per ADA):

English:

Persons with disabilities who require alternative means for communication of program information (Braille, large print, audiotape, etc.) should contact: oedi@uwex.uwc.edu

Spanish:

Las personas con discapacidades, que requieran medios alternativos para la comunicación de la información del programa (Braille, materiales impresos con letra grande, grabación en cinta, etc.), deben ponerse en contacto con:
oedi@uwex.uwc.edu

Hmong:

Cov neeg puas cev xws li tes taw uas yuav tsum muaj lwm yam kev pab qhia los hais lus txog cov ntaub ntawv (kev sau ntawv rau cov neeg dig muag, luam ntawv kom loj, kaw lus tseg rau kab xev, etc.) yuav tsum sau ntawv rau:
oedi@uwex.uwc.edu

Requesting communication accommodations for programming activities (general):

English:

Requests for reasonable accommodations for disabilities or limitations should be made prior to the date of the program or activity for which it is needed. Please do so as early as possible prior to the program or activity so that proper arrangements can be made. Requests are kept confidential.

Spanish:

Para poder acomodar las necesidades de una persona con una discapacidad o limitación, favor de comunicarse antes de la fecha del programa o actividad correspondiente. Favor de solicitar este tipo de apoyo lo más pronto posible para que se puedan hacer los arreglos necesarios. Solicitar apoyo de este tipo se mantiene confidencial.

Hmong:

Kev thov pab cuam txog muaj laj thawj rau cov neeg puas cev xws li tes taw los yog ua tsis tau yuav tsum ua qhia ua ntej hnuv yuav muaj kev pab cuam los yog dej num uas xav tau ntawd. Thov kom ua ntxov li ntxov tau ua ntej qhov kev pab cuam los yog dej num thiaj li nrhiav tau qhov kev pab ntawd. Kev thov pab no yuav tsis pub lwm tus neeg paub.

Non-discrimination statements (extended version):

English:

Discrimination on the basis of age, race, color, creed or religion, national origin, ancestry, gender, sexual orientation, marital or parental status, pregnancy, veterans' status, arrest or non-job or program related conviction record or qualified disability is prohibited.

Spanish:

Se prohíbe la discriminación en base a edad, raza, color, credo o religión, nacionalidad de origen, ascendencia, género, orientación sexual, estado civil o de paternidad, gravidez, estado de veterano de guerra, historial de detención o condena, que no se relacione con el trabajo o programa al que se esté postulando, o discapacidad que califique.

Hmong:

Kev ntxub ntxaug txog yeeb vim yog lub hnub nyoog, haiv neeg twg, xim tawv nqaij twg, kev ntseeg los yog dab qhuas, kev tuaj lwm lub teb chaws tuaj, kev poj koob yawm txwv, kev poj niam txiv neej, kev xaiv daj dee, kev txij nkawm los yog ua niam txiv, kev xeeb tub, kev ua qub tub rog, kev raug txhom los yog muaj txim txhom tsis yog ua hauj lwm los yog kev pab cuam los yog tus tau txais kev pab xiam hoob khab yuav txwv tsis pub muaj.

General language accommodation statements for brochures:

English:

An EEO/AA employer, University of Wisconsin-Extension provides equal opportunities in employment and programming, including Title VI, Title IX, and ADA requirements. Please make requests for reasonable accommodations to ensure equal access to educational programs as early as possible preceding the scheduled program, service or activity.

For communicative accommodations in languages other than English, please contact languageaccess@ces.uwex.edu

For communicative accommodations based on a disability, please contact oedi@uwex.uwc.edu

Spanish:

La Universidad de Wisconsin-Extensión, un empleador con igualdad de oportunidades y acción afirmativa (EEO/AA), proporciona igualdad de oportunidades en empleo y programas, incluyendo los requisitos del Título VI, Título IX y de la Ley Federal para Personas con Discapacidades en los Estados Unidos (ADA). Para asegurar un acceso igualitario a los programas educativos, haga el favor de solicitar los pedidos de arreglos razonables lo más pronto posible antes de la fecha del programa, el servicio o la actividad.

Para pedir apoyo con la comunicación entre el inglés y otro idioma, favor de contactar a: languageaccess@ces.uwex.edu

Para pedir apoyo con la comunicación debido a una discapacidad, favor de contactar a: oedi@uwex.uwc.edu

Hmong:

Tus Tswv Hauj Lwm Ntawm (EEO/AA), ntawm lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) pab rau kev ncaj ncees txog kev hauj lwm thiab kev pab cuam, xws li nyob rau hauv Title VI, Title IX, thiab ntawm tsab cai Americans with Disabilities Act (ADA) yuav tsum kom muaj. Xav thov kom ua txoj kev thov laj thawj thiaj li tau cov kev pab cuam ntxov li ntxov tau ua ntej rau li lub caij nyoog ntawm cov kev pab cuam, kev pab los yog dej num no.

Rau kev sib tham pab cuam rau qhov lwm yam lus ntawm lus As Kiv (English), thov sau ntawv rau: languageaccess@ces.uwex.edu

Rau kev sib tham pab cuam rau kev puas cev xws li tes taw, thov sau ntawv rau: oedi@uwex.uwc.edu

On all position vacancy announcements:

English:

An offer of employment is contingent upon establishment of identity and verification of employment eligibility as required by the Immigration Reform and Control Act of 1986.

Spanish:

Una oferta de empleo está supeditada a que se haya establecido la identidad y verificación de la elegibilidad para el empleo, tal como lo requiere la Ley de Control y Reforma de Inmigración de 1986 (Immigration Reform and Control Act of 1986).

Hmong:

Ib qhov yuav muab hauj lwm yog nyob rau ntawm lub hom thawj thiab kev tshawb qhov tseeb txog kev ua tau hauj lwm yuav tsum muaj los ntawm tsab cai (Immigration Reform and Control Act) rau xyoo 1986.

On any job vacancy announcements or employment brochures:

English:

An EEO/AA employer, University of Wisconsin-Extension provides equal opportunities in employment and programming, including Title VI, Title IX, and ADA requirements.

Spanish:

La Universidad de Wisconsin-Extensión, un empleador con igualdad de oportunidades y acción afirmativa (EEO/AA), proporciona igualdad de oportunidades en empleo y programas, incluyendo los requisitos del Título VI, Título IX, y de la Ley Federal para Personas con Discapacidades en los Estados Unidos (ADA).

Hmong:

Tus Tswv Hauj Lwm Ntawm (EEO/AA), ntawm lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) pab rau kev ncaj ncees txog kev hauj lwm thiab kev pab cuam, xws li nyob rau hauv Title VI, Title IX, thiab ntawm tsab cai Americans with Disabilities Act (ADA) yuav tsum kom muaj.

English:

The University of Wisconsin-Extension provides affirmative action and equal opportunity in education, programming and employment for all qualified persons regardless of race, color, gender/sex, sexual orientation, creed, national origin, age, disability, pregnancy, marital or parental status, arrest or conviction record, or veteran status.

Spanish:

La Universidad de Wisconsin-Extensión proporciona acción afirmativa e igualdad de oportunidades en educación, programas y empleo para todas las personas calificadas, sin tener en cuenta raza, color, género, orientación sexual, credo, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, gravidez, estado civil o de paternidad, historial de detención o condena, o estado de veterano de guerra.

Hmong:

Lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) pab rau tsoom fww kev pom zoo thiab ncaj ncees nyob rau kev kawm ntaub ntawv, kev pab cuam thiab kev ua hauj lwm rau tag nrho cov neeg tsim nyog ua tau tsis tas hais yog haiv neeg twg, xim tawv nqaij twg, poj niam txiv neej, kev ntseeg, cov neeg puas cev xws li tes taw, kev ntseeg ntuj, kev tuaj txawv teb chaws tuaj, kev poj koob yawm txwv, hnub nyoog, kev xaiv ntawm kev daj dee, kev xeeb tub, kev muaj txij nkawm los yog ua niam txiv, kev rau txhom los yog muaj txim raug kaw los yog ua qub tub rog.

Requesting assistance with communication in alternative format (per ADA):

English:

Persons with disabilities who require alternative means for communication of program information (Braille, large print, audiotape, etc.) should contact:

oedi@uwex.uwc.edu

Spanish:

Las personas con discapacidades, que requieran medios alternativos para la comunicación de la información del programa (Braille, materiales impresos con letra grande, grabación en cinta, etc.), deben ponerse en contacto con:

oedi@uwex.uwc.edu

Hmong:

Cov neeg puas cev xws li tes taw uas yuav tsum muaj lwm yam kev pab qhia los hais lus txog cov ntaub ntawv (kev sau ntawv rau cov neeg dig muag, luam ntawv kom loj, kaw lus tseg rau kab xev, etc.) yuav tsum sau ntawv rau:

oedi@uwex.uwc.edu

Commitment to diversity statement

English:

The University of Wisconsin-Extension is an EEO/AA institution committed to diversity among its employees and in its programs.

Spanish:

La Universidad de Wisconsin- Extensión es una institución con igualdad de oportunidades y acción afirmativa (EEO/AA), comprometida a la diversidad en sus empleados y programas.

Hmong:

Lub Tsev Kawm Ntawv Qib Siab (University of Wisconsin-Extension) yog ib lub chaw EEO/AA uas mob siab rau txoj kev muaj ntau yam ntawm nws cov neeg ua hauj lwm thiab nws cov kev pab cuam.

Statement related to a participant's right to language support services (per Title VI):

English:

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 prohibits discrimination on the basis national origin, which includes language-based discrimination. In accordance with federal law and its enacting regulations, any person with limited English proficiency (LEP) has the right to request and receive information related to UW Cooperative Extension's educational programming and services in a language other than English. In order to receive assistance with interpretation and/or translation needs, or any other matter related to language access issues, please contact: languageaccess@ces.uwex.edu.

Spanish:

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 prohíbe la discriminación en contra de personas por su origen nacional, esto se extiende a la discriminación en base de su respectivo idioma. Para cumplir con la ley federal y la promulgación de su autoridad, cualquier persona que tenga un dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés), tiene el derecho de solicitar y recibir información y servicios de los programas educativos de UW Cooperative Extension en un idioma que no sea inglés. Para recibir apoyo con la necesidad de proporcionar servicios de interpretación y/o la traducción, o para cualquier otro asunto respecto al acceso lingüístico, favor de comunicarse con: languageaccess@ces.uwex.edu.

Hmong:

Nyov rau (Title VI of the Civil Rights Act xyoo1964) txwv tsis pub ntxub ntxaug los ntawm kev tuaj lwm lub teb chaws tuaj, uas yog kev ntxub ntxaug txog kev hais lus. Raws li tsoom fwv txoj cai thiab kev taug cov cai, ib leeg twg tsis paub lus As Kiv meej (LEP) muaj cai thov kev thiab tau txais cov ntaub ntawv txog lub tsev kawm qib siab no cov kev pab cuam thiab kev pab rau lwm yam rhau ntawm lus As Kiv (English). Ib qhov yuav tau txais kev pab txog kev txhais lus thiab/los yog txhais lus pab, los yog lwm yam lus, thov sau ntawv rau: languageaccess@ces.uwex.edu.